



UNIVERSIDADE  
E COMUNIDADE  
EM CONEXÃO



**XIII FINOVA**

6 a 10 de novembro

<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2023: FEIRA DE INOVAÇÃO TECNOLÓGICA DA UFRGS - FINOVA
<b>Ano</b>	2023
<b>Local</b>	Campus Centro - UFRGS
<b>Título</b>	Categorização simplificada para termos técnicos de oncologia na ferramenta MedSimplex
<b>Autor</b>	GUILLERMO SILVA VILLAR
<b>Orientador</b>	MARIA JOSE BOCORNY FINATTO

## RESUMO

### **TÍTULO DO PROJETO: Categorização simplificada para termos técnicos de Oncologia na Ferramenta MedSimples**

**Aluno:** Guillermo Silva Villar

**Orientador:** Maria José B. Finatto

### **RESUMO DAS ATIVIDADES DESENVOLVIDAS PELO BOLSISTA**

A Ferramenta MedSimples é um sistema para auxiliar a escrita simplificada de textos médicos, tornando-os acessíveis para pessoas com escolaridade limitada. O sistema sugere acréscimos explicativos no caso de termos técnicos e indica sinônimos facilitados para palavras/expressões difíceis. Este trabalho relata a produção do novo módulo de Oncologia da Ferramenta MedSimples. São coletados e processados termos e expressões do livro “Câncer-uma breve introdução” (James, 2018) e mais 43 textos de divulgação sobre melanoma. Esses materiais espelham o vocabulário de Oncologia. Além do trabalho de apontar sinônimos e explicações mais simples, percebemos a necessidade de categorizar a terminologia médica empregada. Essa categorização serve como um indexador de temas/assuntos nos glossários interno e externo da ferramenta. Procurou-se criar categorias que fossem mais facilmente buscadas e compreensíveis pelo usuário e pelo público final dos textos simplificados. Exemplo: utilizar a categoria “partes do corpo” em vez de “anatomia” ou “estudo da célula” em vez de “citologia”. A categorização deve abranger 693 termos e contém, atualmente, 13 grupos. Outras categorias utilizadas são: “adjetivos médicos”; “tipos de câncer”; “doenças e sintomas”; “especialidades médicas”; “testes e estudos”; “causas do câncer”; “tratamentos e processos”; “exames”; “medicamentos/remédios”; “elementos produzidos pelo corpo” e “outros”. Conclui-se que a categorização servirá tanto ao usuário redator quanto ao destinatário dos textos processados pela ferramenta, pois oferece uma fonte de classificação por temas/assuntos para a grande maioria dos termos técnicos de Oncologia. A categorização também é útil para a indexação de elementos na base de dados da MedSimples. Essa inovação poderá ser expandida e adaptada para os outros módulos da Ferramenta, que ainda não possuem categorização terminológica nos temas “Doença de Parkinson”, “Covid-19” e “Cuidados com o Recém-nascido”.